


Февраль 2011 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
---	--	--------------------	---	---	---	--

СОВЕТ

Сто сорок первая сессия

Рим, 11-15 апреля 2011 года

Доклад о работе 137-й сессии Финансового комитета

Рим, 10-11 февраля 2011 года

Содержание

	Пункты
Введение	1 – 5
Элементы Программы работы и бюджета (ПРБ) на 2012-2013 годы.....	6 – 34
Обновленная предварительная смета расходов по программе Плана неотложных действий (ПНД)	7 – 14
Сметные затраты и предложения по источникам финансирования синергетического подхода к переходу на Oracle версии 12 параллельно с проектом МСУГС	15 – 18
Смета капитальных расходов на 2012-2013 годы	19 – 21
Предварительно ожидаемое увеличение расходов на 2012-2013 годы	22 – 32
Сроки и место проведения сто тридцать восьмой сессии.....	33 – 33
Любые другие вопросы	38 – 34

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

**ДОКЛАД О РАБОТЕ СТО ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ
ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА
10-11 февраля 2011 года**

Введение

1. Комитет представил Совету следующий доклад о работе своей сто тридцать седьмой сессии.
2. Помимо Председателя, г-на Ясера А.Р. Сорура, присутствовали следующие представители государств-членов:
 - -г-жа Мадлен Болдуин (Австралия)
 - Е.П. Ли Чжендун (Китай)
 - г-н Луис Карико (Габон)
 - г-н К. Шобхана К. Паттанаяк (Индия)
 - Е.П. Джавад Шакс Таваколян (Исламская Республика Иран)
 - г-н Клаудио Мишиа (Италия)
 - Е.П. Хорхе Э. Чен Чарпентьер (Мексика)
 - г-н Рональд Эйкхейзен (Нидерланды)
 - Е.П. Гуидо Х. Маритнелли дела Тонья (Панама)
 - г-н Мохаммед Эльтайеб Эльфаки Эльнор (Судан)
 - г-н Робер Сабиити (Уганда)
 - г-н Кристофер Хегадорн (США)
3. Председатель доложил Комитету о том, что:
 - вместо г-жи Сары Коуэн представителем Австралии на этой сессии назначена г-жа Мадлен Болдуин;
 - вместо г-на Аугусто Дзодда представителем Италии на этой сессии назначен г-н Клаудио Мишиа; а также
 - вместо г-на Майкла Гловера представителем Соединенных Штатов Америки на этой сессии назначен г-н Кристофер Хегадорн.
4. Краткое изложение биографических данных г-жи Болдуин, гг. Мишиа и Хегадорна приводятся в добавлении к настоящему докладу (CL 141/6 Add.1).
5. Комитет выразил разочарование ввиду несвоевременного получения документов на всех языках, что препятствовало их более подробному рассмотрению и проведению более широкого обсуждения. Он обратился к Руководству с просьбой, чтобы все документы Финансового комитета предоставлялись своевременно, как это имело место при проведении предыдущих сессий в ходе текущего двухлетнего периода. Комитет напомнил о собственном решении о предоставлении ему всех документов за две недели до начала сессии.

Элементы Программы работы и бюджета (ПРБ) на 2012-2013 годы

6. Комитет напомнил, что целью созыва настоящей специальной сессии было начало диалога между Финансовым комитетом и Руководством в рамках подготовки Программы работы и бюджета (ПРБ) на 2012-2013 годы.

**Обновленная предварительная смета расходов по программе
Плана неотложных действий (ПНД)**

7. Комитет рассмотрел предложенную структуру расходов по программе ПНД на 2012-2013 годы, включая регулярные расходы и экономию средств по результатам реализации мероприятий по ПНД в 2010-2011 годах (20,96 млн. долларов США) и финансовые потребности по мероприятиям, реализация которых должна быть начата в 2012-2013 годах

(18,54 млн. долларов США). Комитет принял к сведению, что предложенная общая сумма расходов по программе на 2012-2013 годы составляет 39,5 млн. долларов США.

8. Комитет был проинформирован, что *Доклад о ходе осуществления Плана неотложных действий*, подготовленный к прошедшей 23 февраля 2011 года сессии Конференционного комитета по последующей деятельности по итогам независимой внешней оценки ФАО (КоК-НВО), содержал сводную информацию о расходах 2010 года и количественную оценку хода выполнения каждого мероприятия ПНД.

9. Комитет приветствовал подтверждение Руководством того факта, что ПРБ на 2012-2013 годы выдвинет программу ПНД на первый план путем включения предлагаемых финансовых потребностей в состав начисленных взносов в рамках раздела «Стратегические и функциональные цели и капитальные расходы» Плана работы на 2012-2013 годы.

10. Комитет принял к сведению экономию средств по ПНД на 2012-2013 годы и запросил дополнительную информацию по предполагаемой экономии средств в рамках инициативы находящихся в Риме, учреждений по совместным закупкам. Комитет выразил надежду, что в рамках ПРБ на 2012-2013 годы будут получены предложения по экономии средств не только по ПНД, но и в других областях.

11. Комитет признал наличие взаимосвязи между ПНД и Регулярной программой работы в ряде областей, включая информационно-коммуникационные технологии, внедрение Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) и людские ресурсы, и приветствовал заверение, что расходы, предусмотренные по программе ПНД, не будут вторично зачитываться в не относящейся к ПНД части ПРБ.

12. Комитет принял к сведению предлагаемые на 2012-2013 годы расходы по поддержке Руководства, представляющие собой строго целевые дополнительные расходы на управление комплексной программой обновления, и смету расходов на коммуникации для сотрудников и Членов в сфере обновления Организации. Кроме того, Комитет получил пояснения по ситуации с назначением Омбудсмана и по вопросам финансирования службы этики, которое должно включать выделение средств на финансирование деятельности сотрудника по вопросам этики, управления деятельностью по раскрытию финансовой информации, а также на финансирование в будущем Комитета по этике.

13. Комитет принял к сведению предложение не увеличивать в дальнейшем бюджет ПНД в части оценки и предложил обсудить данный вопрос с Комитетом по программе на совместном совещании Финансового комитета и Комитета по программе в марте 2011 года.

14. **Комитет:**

- **принял к сведению** предлагаемый размер расходов по программе ПНД на 2012-2013 годы и намерен продолжить обсуждение этого вопроса в ходе своей следующей сессии на основании информации о рамках и приоритетах ПНД;
- **затребовал** расширенную редакцию Приложения 1 к документу FC 137/2.1, где перечислены все мероприятия по ПНД, подлежащие сокращению в объемах или исключению из программы ПНД;
- **предложил**, чтобы в будущем все представляемые Комитету доклады по ПНД за 2011 и за 2012-2013 годы включали информацию о расходах по ПНД; и
- **поддержал** выведение программы ПНД на первый план за счет начисленных взносов по Программе работ и Бюджету.

Сметные затраты и предложения по источникам финансирования синергетического подхода к переходу на Oracle версии 12 параллельно с проектом МСУГС

15. Комитет был проинформирован, что консолидированные сметные расходы по синергетическому подходу на 2011-2013 годы составляют 38,5 млн. долларов США. 23,9 млн.

долларов США из этой суммы планируется израсходовать в течение 2012-2013 годов, каковые расходы будут включены в предложения по ПРБ на 2012-2013 годы, с тем чтобы они были, в основном, профинансированы за счет Фонда капитальных расходов (ФКР) в размере 20,7 млн. долларов США, а также за счет ПНД в размере 3,2 млн. долларов США. Подлежащая расходованию в 2011 году сумма в 14,6 млн. долларов США уже покрыта ассигнованиями из ФКР и по ПНД.

16. Комитет отметил новый механизм, созданный для управления программой в целом, и особые выгоды, которые несет в себе синергетический подход. Кроме того, Комитет отметил, что объем синергетической программы будет определен в первом квартале 2011 года, и что любые изменения будут отражены в ПРБ на 2012-2013 годы. Комитет был также проинформирован, что любые необходимые изменения сметных расходов после голосования по чистым ассигнованиям подлежат рассмотрению в рамках пересмотра объема программы, с тем чтобы не был превышен первоначальный бюджет, либо в рамках существующих механизмов перераспределения ассигнований внутри отдельных разделов и между разделами.

17. Комитет предложил, чтобы в составе *Доклада о ходе выполнения программы по МСУГС/Oracle версии 12* и ПРБ на 2012-2013 годы следующей сессии была представлена более подробная информация по синергетическому подходу.

18. Комитет **предложил**, чтобы была дополнительно представлена информация по следующим вопросам:

- Объем и график осуществления программы;
- Подробная разбивка бюджетных затрат по типам расходов; и
- Сравнительная информация по другим учреждениям системы ООН.

Смета капитальных расходов на 2012-2013 годы

19. Комитет рассмотрел предварительную смету капитальных расходов на 2012-2013 годы. Комитет был проинформирован, что сметные расходы на осуществление потенциальных проектов, финансируемых в рамках капитальных расходов, превосходят ожидаемый объем доступных ресурсов по чистым ассигнованиям (Раздел 17 Бюджета) с учетом переноса средств Фонда капитальных расходов с периода 2010-2011 годов.

20. Комитет напомнил, что цель Фонда состоит в предоставлении средств планирования и финансирования капитальных расходов на приобретение активов, срок службы которых превышает два года, и приобретение которых обычно требует выделения ресурсов в объемах, не допускающих финансирование за счет ассигнований, выделяемых на один двухлетний период. Кроме того, Комитет признал, что Фонд капитальных расходов был создан для приема внебюджетных ресурсов как потенциального дополнительного источника финансирования.

21. Комитет:

- **отметил**, что Руководство отнесло проект по МСУГС/переходу на Oracle версии 12 к категории высокоприоритетных, и что этот проект потребует выделения значительной части ресурсов, включенных в смету капитальных расходов на 2012-2013 годы;
- **запросил** дальнейшую информацию о расстановке приоритетов среди других проектов, подлежащих финансированию за счет капитальных расходов;
- **настоятельно призвал** Секретариат и в дальнейшем уделять особое внимание вопросам повышения эффективности инвестиций и обеспечения возврата вложенных средств и использовать все подходящие механизмы для обеспечения возврата затрат; и

- **выразил надежду на пересмотр предложений по капитальным расходам в рамках Среднесрочного плана на 2010-2013 годы и ПРБ на 2012-2013 годы¹.**

Предварительно ожидаемое увеличение расходов на 2012-2013 годы

22. Комитет рассмотрел предварительно ожидаемое увеличение расходов на 2012-2013 годы и приветствовал подробную информацию, содержащуюся в документе. Комитет отметил, что содержащаяся в документе информация по базовым расходам приведена исключительно в целях пояснения.
23. Комитет получил пояснения по техническим аспектам используемой ФАО методики увеличения расходов и по ее применению для расчета увеличения расходов на период 2012-2013 годов с учетом последствий недостаточного или избыточного выделения в рамках бюджета средств на покрытие расходов на персонал, а также с учетом базы для оценки уровня инфляции и фактора задержки.
24. Комитет отметил, что в рамках бюджета самые большие суммы выделялись на оказание услуг персоналу; на эти же цели отнесено до 75 процентов предлагаемого увеличения расходов.
25. В отношении заработной платы сотрудников категории специалистов Комитет отметил, что в 2010 году рост заработной платы в штаб-квартире составил 0,43 процента, что ниже, чем было предусмотрено ПРБ на 2010-2011 годы. В результате была проведена корректировка по двухлетним периодам в положительную сторону. Комитет был проинформирован о ходе и сроках получения результатов проводимого в штаб-квартире исследования в отношении размеров заработной платы сотрудников категории специалистов, в процессе которого возник риск ошибки прогнозирования, и подтвердил, что, по мнению Руководства, оптимальным в 2011 году было бы предусмотренное повышение заработной платы на 2,5 процента.
26. Комитет обсудил ход продолжающегося пересмотра методики исследования в отношении размеров заработной платы сотрудников категории общего обслуживания, занятых на различных местах службы в штаб-квартире. Он был проинформирован, что рабочая группа подготовила для рассмотрения Комиссией по международной гражданской службе (КМГС) на сессии, намеченной на март 2011 года, рекомендацию по внесению изменения в методику. Комитет был предупрежден, что финансовый эффект от новой методики, если она будет утверждена, еще не рассчитан, но ожидать его, в любом случае, следует не раньше окончания финансового периода, соответствующего ПРБ на 2012-2013 годы. Комитет выразил озабоченность высоким абсолютным уровнем заработной платы сотрудников категории общего обслуживания в Риме, на что указали результаты внешней оценки, проведенной в расположенных в Риме учреждениях в 2010 году; в ходе той же оценки было указано на совпадение окладов работающих в Риме сотрудников категории общего обслуживания и сотрудников категории специалистов до уровня Р-3.
27. Было высказано мнение, что в Риме уровень заработной платы сотрудников категории общего обслуживания слишком высок даже в сравнении с заработной платой, которую там же предлагают крупнейшие работодатели, и что существующий уровень заработной платы несовместим с тем давлением, которое сегодня испытывают бюджеты государственных и многосторонних организаций. Комитет напомнил, что сложившаяся ситуация привела к тому, что в ноябре 2010 года в учреждениях, находящихся в Риме, заработная плата сотрудников категории общего обслуживания была заморожена.
28. Комитет был проинформирован, что, в отличие от других учреждений, находящихся в Риме, в 1975 году Конференция ФАО признала Статут КМГС. Вследствие этого ФАО была связана рекомендованной КМГС шкалой окладов.

¹ Среднесрочный план на 2010-2013 годы (пересмотренный) и Программа работы и бюджет на 2012-2013 годы.

29. Комитет отметил, что, согласно статье 10 Статута КМГС, «Комиссия выносит рекомендации Генеральной Ассамблее по вопросу о (...) шкале окладов и системе коррективов по месту службы сотрудников категории специалистов и выше», и что в этом случае шкала окладов устанавливается Генеральной Ассамблеей.

30. Что же касается сотрудников категории общего обслуживания, согласно статье 12 Статута, «Комиссия (...) представляет рекомендации по вопросам определения шкалы окладов персонала категории общего обслуживания и других категорий, набираемого на местной основе». Указанные рекомендации представляются Совету ФАО. Комитет отметил, что вопрос о том, обладает или не обладает Совет ФАО правом изменять или не принимать рекомендуемую КМГС шкалу окладов, промежуточные коррективы или результаты исследований прожиточного минимума, неоднократно поднимался ранее, и что, согласно сделанному заключению, Совет не обладает в этом вопросе какой-либо свободой действий.

31. Комитет был проинформирован, что любое решение в отношении отказа от признания Статута КМГС может быть принято только Конференцией ФАО.

32. **Комитет:**

- **отметил**, что **предварительно ожидаемое увеличение расходов было рассчитано по методике, ранее утвержденной руководящими органами;**
- **выразил надежду** на пересмотр **предварительно ожидаемого увеличения расходов по ССП на 2010-2013 годы и ПРБ на 2012-2013 годы с учетом предлагаемого уровня чистых ассигнований;**
- **предложил** Секретариату **взять под контроль области потенциального риска и сообщить руководящим органам о любых значительных изменениях допущений и смет расходов до Конференции, которая пройдет в июне 2011 года;**
- **запросил** **предоставить юридическое толкование статьи 12 Статута КМГС и заключение в отношении доступной Совету свободы действий в части определения коррективов окладов работающих в Риме сотрудников категории общего обслуживания; а также**
- **выразил надежду** **получить в ходе следующей сессии информацию о финансовом эффекте применения пересмотренной методики для сотрудников категории общего обслуживания, которая в настоящий момент рассматривается КМГС.**

Дата и место проведения сто тридцать восьмой сессии

33. Комитет был проинформирован о том, что 138-ю сессию планируется провести в Риме 21-25 марта 2011 года.

Любые другие вопросы

34. Комитет отметил, что три документа к 138-й сессии уже были разосланы на всех языках, и выразил надежду на получение остальных документов в установленные сроки.